

Nehemia 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah^{H1961} im Monat^{H2320} Nisan^{H52121}, im 20. Jahr^{H8141} des Königs^{H4428} Artasasta^{H783}, als Wein^{H3196} vor^{H6440} ihm war, da nahm^{H5375} ich den Wein^{H3196} und gab^{H5414} ihn dem König^{H4428}; ich war^{H1961} aber nie^{H3808} traurig^{H7451} vor^{H6440} ihm gewesen. [?] ^{H6242} 2 Und der König^{H4428} sprach^{H559} zu mir: Warum^{H4069} ist dein Angesicht^{H6440} traurig^{H7451}? Und doch bist du^{H859} nicht^{H369} krank^{H2470}; es^{H2088} ist nichts^{H369} anderes als^{H3588} H518 Traurigkeit^{H7455} des Herzens^{H3820}. Da fürchtete^{H3372} ich mich gar sehr^{H3966} H7235. 3 Und ich sprach^{H559} zu dem König^{H4428}: Der König^{H4428} lebe^{H2421} ewiglich! Warum^{H4069} sollte mein Angesicht^{H6440} nicht^{H3808} traurig^{H3415} sein, da^{H834} die Stadt^{H5892}, die Begräbnisstätte^{H1004} H6913 meiner Väter^{H1}, wüst^{H2720} liegt^{H2720}, und ihre Tore^{H8179} vom Feuer^{H784} verzehrt^{H398} sind? [?] ^{H5769} 4 Und der König^{H4428} sprach^{H559} zu mir: Um^{H5921} was^{H4100} H2088 bittest^{H1245} du^{H859} denn? Da betete^{H6419} ich zu^{H413} dem Gott^{H430} des Himmels^{H8064}; 5 und ich sprach^{H559} zu dem König^{H4428}: Wenn^{H518} der den König^{H4428} es für^{H5921} gut^{H2895} hält, und wenn^{H518} dein Knecht^{H5650} wohlgefällig^{H3190} vor^{H6440} dir ist, so bitte ich, dass du mich nach^{H413} Juda^{H3063} sendest^{H7971} zu der Stadt^{H5892} der Begräbnisse^{H6900} meiner Väter^{H1}, damit ich sie wieder aufbaue^{H1129}. [?] ^{H413} 6 Da sprach^{H559} der König^{H4428} zu mir – und die Königin^{H7694} saß^{H3427} neben^{H681} ihm: Wie^{H5704} lange^{H4970} wird deine Reise^{H4109} währen, und wann^{H4970} wirst du zurückkehren^{H7725}? Und es gefiel^{H3190} dem König^{H4428}, mich zu senden^{H7971}; und ich bestimmte ihm eine Zeit. [?] ^{H1961} [?] ^{H5414} [?] ^{H2165} 7 Und ich sprach^{H559} zu dem König^{H4428}: Wenn^{H518} der König^{H4428} es für^{H5921} gut^{H2895} hält, so gebe^{H5414} man mir Briefe^{H107} an^{H5921} die Statthalter^{H6346} jenseits^{H5676} des Stromes^{H5104}, dass^{H834} sie mich durchziehen^{H5674} lassen, bis^{H5704} H834 ich nach^{H413} Juda^{H3063} komme^{H935}; 8 und einen Brief^{H107} an^{H413} Asaph^{H623}, den Hüter^{H8104} des königlichen^{H4428} Forstes^{H6508}, dass^{H834} er mir Holz^{H6086} gebe^{H5414}, um die Tore^{H8179} der Burg^{H1002} zu bälken^{H7136}, die^{H834} zum Haus^{H1004} gehört, und für die Mauer^{H2346} der Stadt^{H5892}, und für das Haus^{H1004}, in^{H413} das ich ziehen^{H935} werde. Und der König^{H4428} gab^{H5414} es mir, weil^{H3588} die gute^{H2896} Hand^{H3027} meines Gottes^{H430} über^{H5921} mir war².

9 Und ich kam^{H935} zu^{H413} den Statthaltern^{H6346} jenseits^{H5676} des Stromes^{H5104} und gab^{H5414} ihnen die Briefe^{H107} des Königs^{H4428}. Der König^{H4428} hatte aber Heeroberste^{H8269} H2428 und Reiter^{H6571} mit^{H5973} mir gesandt^{H7971}. 10 Und als Sanballat^{H5571}, der Horoniter^{H2772}, und Tobija^{H2900}, der ammonitische^{H5984} Knecht^{H5650}, es hörten^{H8085}, verdross^{H3415} es sie gar sehr^{H1419}, dass^{H834} ein Mensch^{H1120} gekommen^{H935} war, um das Wohl^{H2896} der Kinder^{H1121} Israel^{H3478} zu suchen^{H1245}.

11 Und ich kam^{H935} nach^{H413} Jerusalem^{H3389} und war^{H1961} dort^{H8033} drei^{H7969} Tage^{H3117}. 12 Und ich machte^{H6965} mich des Nachts^{H3915} auf^{H6965}, ich^{H589} und wenige^{H4592} Männer^{H582} mit^{H5973} mir; ich hatte aber keinem^{H3808} Menschen^{H1120} mitgeteilt^{H5046}, was^{H4100} mein Gott^{H430} mir ins^{H413} Herz^{H3820} gegeben^{H5414}, für Jerusalem^{H3389} zu tun^{H6213}, und kein^{H369} Tier^{H929} war bei^{H5973} mir, außer^{H3588} H518 dem Tier^{H929}, auf dem^{H834} ich^{H589} ritt^{H7392}. 13 Und ich zog^{H3318} des Nachts^{H3915} durch das Taltor^{H8179} H1516 hinaus^{H3318}, und gegen die Drachenquelle^{H5886} hin, und nach dem Misttor^{H830} H8179; und ich besichtigte^{H1961} H7663 die Mauern^{H2346} von Jerusalem^{H3389}, die^{H834} niedergerissen^{H6555}, und ihre Tore^{H8179}, die vom Feuer^{H784} verzehrt^{H398} waren. [?] ^{H413} H6440 [?] ^{H413} 14 Und ich zog^{H5674} hinüber^{H5674} zum^{H413} Quellentor^{H8179} H5869 und zum^{H413} Königsteich^{H1295} H4428, und es war kein^{H369} Raum zum Durchkommen^{H5674} für das Tier^{H929}, das unter^{H8478} mir war. [?] ^{H4725} 15 Und ich zog^{H1961} H5927 des Nachts^{H3915} das Tal^{H5158} hinauf^{H1961} H5927 und besichtigte^{H7663} die Mauer^{H2346}; und ich kam^{H935} wieder^{H7725} durch das Taltor^{H8179} H1516 herein^{H935} und kehrte^{H7725} zurück^{H7725}. 16 Die Vorsteher^{H5461} wussten^{H3045} aber nicht^{H3808}, wohin^{H575} ich gegangen^{H1980} war und was^{H4100} ich^{H589} tat^{H6213}; denn^{H3651} ich hatte den Juden^{H3064} und den Priestern^{H3548} und den Edlen^{H2715} und den Vorstehern^{H5461} und den Übrigen^{H3499}, die das Werk^{H4399} taten^{H6213}, bis^{H5704} dahin^{H3651} nichts^{H3808} mitgeteilt^{H5046}.

17 Und ich sprach^{H559} zu^{H413} ihnen: Ihr^{H859} seht^{H7200} das Unglück^{H7451}, in dem^{H834} wir^{H587} sind, dass^{H834} Jerusalem^{H3389}

wüst^{H2720} liegt^{H2720} und seine Tore^{H8179} mit Feuer^{H784} verbrannt^{H3341} sind. Kommt^{H1980} und lasst uns die Mauer^{H2346} Jerusalems^{H3389} wieder aufbauen^{H1129}, dass wir nicht^{H3808} länger^{H5750} zum Hohn^{H2781} seien! [?]^{H1961} **18** Und ich tat ihnen kund, dass^{H834 H19313} die Hand^{H3027} meines Gottes^{H430} gütig^{H2896} über^{H5921} mir gewesen war, und auch^{H637} die Worte^{H1697} des Königs^{H4428}, die^{H834} er zu mir geredet^{H559} hatte. Da sprachen^{H559} sie: Wir wollen uns aufmachen^{H6965} und bauen^{H1129}! Und sie stärkten^{H2388} ihre Hände^{H3027} zum Guten^{H2896}. [?]^{H5046} [?]^{H5046}

19 Als aber Sanballat^{H5571}, der Horoniter^{H2772}, und Tobija^{H2900}, der ammonitische^{H5984} Knecht^{H5650}, und Geschem^{H1654}, der Araber^{H6163}, es hörten^{H8085}, spotteten^{H3932} sie über uns und verachteten^{H959} uns und sprachen^{H559}: Was^{H4100} ist das^{H2088} für eine Sache^{H1697}, die^{H834} ihr^{H859} tun^{H6213} wollt? Wollt ihr^{H859} euch gegen^{H5921} den König^{H4428} empören^{H4775}? **20** Und ich gab^{H7725} ihnen Antwort^{H1697} und sprach^{H559} zu ihnen^{H1992}: Der Gott^{H430} des Himmels^{H8064}, er^{H1931} wird es uns gelingen^{H6743} lassen; und wir^{H587}, seine Knechte^{H5650}, wollen uns aufmachen^{H6965} und bauen^{H1129}. Ihr aber habt weder^{H369} Teil^{H2506} noch^{H369} Recht^{H6666}, noch Gedächtnis^{H2146} in Jerusalem^{H3389}.

Fußnoten

1. der 7. Monat des bürgerlichen Jahres
2. W. nach der guten Hand ... über mir
3. O. wie